Regulatory Hybridization in the Transnational Sphere

EDITED BY
Paulius Jurčys,
Poul F. Kjaer,
and Ren Yatsunami

MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS

Regulatory Hybridization in the Transnational Sphere

Edited by

Paulius Jurčys
Poul F. Kjaer
Ren Yatsunami

MARTINUS
NIJHOFF
PUBLISHERS

LEIDEN · BOSTON
2013

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

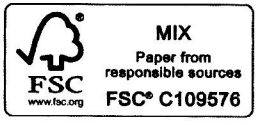
Regulatory hybridization in the transnational sphere / edited by Poul F. Kjaer, Paulius Jurcys, Ren Yatsunami.
pages cm. -- (Developments in international law ; volume 65)
Includes index.
ISBN 978-90-04-23392-8 (hardback) -- ISBN 978-90-04-23393-5 (e-book) 1. Law and globalization. 2. Trade regulation. I. Kjaer, Poul F., editor of compilation. II. Jurcys, Paulius, editor of compilation. III. Yatsunami, Ren, editor of compilation.
KZ1268.R44 2013
341--dc23

2012044944

This publication has been typeset in the multilingual "Brill" typeface. With over 5,100 characters covering Latin, IPA, Greek, and Cyrillic, this typeface is especially suitable for use in the humanities. For more information, please see www.brill.com/brill-typeface.

ISSN 0924-5332
ISBN 978-90-04-23392-8 (hardback)
ISBN 978-90-04-23393-5 (e-book)

This book is printed on acid-free paper.



Printed by Printforce, the Netherlands

Regulatory Hybridization in the Transnational Sphere

Developments in International Law

VOLUME 65

The titles published in this series are listed at brill.com/diil

ACKNOWLEDGEMENTS

Kyushu University is one of the leading academic institutions in Japan. Having celebrated its centennial anniversary in 2011, Kyushu University is committed to its objective to remain a world-class centre of excellence open not only to students and academics from Asian states, but also to the broader international community. In 1994 the Faculty of Law was the first in Japan to launch the LL.M. in International Economic and Business Law (IEBL) Program. This program attracts students from around the world and provides a supportive environment for academics and professionals in various fields to encourage students to confront the challenges of international economic affairs and cross-border commercial transactions. Besides the LL.M. Program, several new programs have also been successfully launched in order to widen the scope of international education: the LL.D. program and in 2011 the so-called 'Bilingual Program' was initiated to provide a unique opportunity to study law both in Japanese and English.

This volume presents the proceedings of a conference entitled *Regulatory Hybridization in the Transnational Sphere* which took place at the Faculty of Law of Kyushu University in Fukuoka, Japan on the February 11 and 12, 2012. This was the seventh annual conference organized by the Faculty of Law of Kyushu University with the objective to strengthen international education in Japan. A distinctive feature of these conferences is that students are entrusted with the organization of the whole event and play an active role in facilitating the discussion through their critical questions and comments. The conference as well as this subsequent book project was made possible through generous support from Kyushu University. We would also like to express our gratitude to Shu-Lin Lee for her excellent assistance in the linguistic editing of the volume.

Paulius Jurčys, Poul F. Kjaer and Ren Yatsunami
Fukuoka/Copenhagen/Tokyo August 2012

LIST OF CONTRIBUTORS

Ino Augsberg is Senior Research Fellow at the Faculty of Law at the Ludwig-Maximilians-University in Munich. He studied philosophy, history of art, literature and law at the universities of Freiburg and Heidelberg. He received a Ph.D. in philosophy from Freiburg university (2001) and a Ph.D. in jurisprudence from Hamburg university (2008). From 2004–2008 he worked as research associate of Prof. Dr. K.-H. Ladeur at the university of Hamburg. From January till April 2007 he clerked for Prof. Dr. W. Hoffmann-Riem, judge at the German Federal Constitutional Court in Karlsruhe. Since 2008 he has been teaching constitutional and administrative law as well as legal theory at the university in Munich. He is currently working on his postdoctoral thesis (Habilitation) which focuses on the question of legal control of administrative processes of knowledge production.

Nina Boeger is a Senior Lecturer at the University of Bristol Law School. She holds a first class degree in law from University College London and an LL.M. from the European University Institute in Florence. She is a qualified solicitor and a qualified German lawyer and, before joining the University of Bristol Law School, she worked as a solicitor in international commercial law firms. Nina's research discusses recent trends in European integration affecting, in particular, the regulation of services of general interest in the EU. Nina currently holds a University of Bristol Research Fellowship.

Adeline Chong is an Associate Professor at Singapore Management University. She was formerly a lecturer at the School of Law, University of Nottingham. She has published in the *Law Quarterly Review*, *International and Comparative Law Quarterly*, *Lloyd's Maritime and Commercial Law Quarterly* and the *Journal of Private International Law*. She is the co-author of Hill and Chong, *International Commercial Disputes: Commercial Conflict of Laws in English Courts* (Oxford, Hart, 4th ed., 2010). Her work has been cited by the Singapore and New South Wales Court of Appeals as well as in leading texts on conflict of laws such as *Dicey, Morris and Collins on the Conflict of Laws* (14th ed., 2006). She has conducted courses for the Attorney-General Chambers of Malaysia. She has appeared as an expert on Singapore law before a Finnish court.

Joseph Corkin is a senior lecturer in law at Middlesex University. He holds an LLB in Law and German Law from University College London and Cologne University, Germany, and a PhD from the European University Institute, Florence. He is a qualified barrister and was a Visiting Scholar at the University of California at Berkeley. His PhD was in the area of EU law and legal and political theory. He researches on constitutional and administrative law (UK, European and US), the private role in public governance, risk regulation, food and drug regulation, corporate social responsibly and telecoms.

Mark Fenwick is currently an associate professor at the Faculty of Law, Kyushu University, Japan. He completed a doctorate at the Faculty of Law, University of Cambridge, and has previously taught at the University of East London and Queen Mary & Westfield College, University of London. His main research interests are in the field of corporate and white collar crime.

Maebh Harding is a Senior Lecturer in the School of Law at the University of Portsmouth. She teaches Private International Law and Family Law at both undergraduate and post graduate level. She previously worked as the National University of Ireland EJ Phelan Fellow in International Law at University College Dublin, Dublin. Her research explores social and legal understandings of the family and cross border equivalences of family relationship statuses. Recent publications include: 'The curious incident of the Marriage Act (No.2) 1537 and the Irish Statute Book' (2012) 32 Legal Studies 78–108, 'The harmonisation of private international law in Europe: taking the character out of family law?' 7 *Journal of Private International Law* (2011) 203–229 and 'Ireland' in Trimmings & Beaumont (eds.), International Surrogacy Arrangements: Legal Regulation at the International Level (Hart Publishing, 2012).

Paulius Jurčys is an assistant professor at Kyushu University, Faculty of Law. Before joining the Faculty, he got a scholarship from Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) for one year post-doctoral research at Kyushu University. He has LL.M. and LL.D. degrees (Kyushu University) and master's in law degree (Vilnius University). Paulius Jurčys is a co-author (with Professor T. Kono) of a 'General Report' which was prepared of the 2010 Congress of International Academy of Comparative Law (IACL) and published in *Intellectual Property and Private International Law: Comparative Perspectives* (Oxford, Hart, 2012). He also publishes on

various topics related to intellectual property, conflict of laws and international law (papers available on ssrn.com).

Poul F. Kjaer is associate professor at the Centre of Excellence for International Courts, University of Copenhagen. Previously he has studied and researched in law, sociology and political science at University of Aarhus (BA, MSc), Humboldt University Berlin, University of Bielefeld, European University Institute, Florence (Ph.D.), London School of Economics and Political Science, Goethe University Frankfurt and University of Bremen. He is the author of *Between Governing and Governance: On the Emergence, Function and Form of Europe's Post-national Constellation* (Oxford, Hart, 2010) and (together with Alberto Febbrajo and Gunther Teubner) co-editor of *The Financial Crisis in Constitutional Perspective: The Dark Side of Functional Differentiation* (Oxford, Hart, 2011) as well as numerous other publications on European and Transnational law and Governance. He is currently receiving generous funding from the Carlsberg Foundation.

Jan Klabbers is Professor of International Law at the University of Helsinki, having previously taught at the University of Amsterdam. He has held visiting professorships at Hofstra Law School (New York) the Graduate Institute (Geneva) and the University of Paris II, and was one of the inaugural fellows at New York University's Straus Institute for the Advanced Study of Law and Justice (2009–10). His main publications include *The Concept of Treaty in International Law* (1996), *An Introduction to International Institutional Law* (2002, 2d ed. 2009), *Treaty Conflict and the European Union* (2008) and *The European Union in International Law* (2012), while he is co-author, with Anne Peters and Geir Ulfstein, of *The Constitutionalization of International Law* (2009).

Andreas Maurer is researcher at the University of Bremen. He studied Law at the University of Frankfurt, Germany and completed his studies with his first state exam (LL.B. equivalent) in 2003. From 2003 until 2005 Andreas articled at the Oberlandesgericht (Higher Regional Court) Frankfurt, Germany and finished his articling service with the second state exam (bar exam). He was admitted to the bar of Frankfurt in 2006. In the academic year 2006/2007 Andreas studied at Osgoode Hall Law School of York University, Toronto, Canada and obtained his LL.M. in 2008. After he returned to Germany, Andreas started his Ph.D. studies at the University of Bremen and received the Ph.D. in 2011 with his thesis on the

"Lex Maritima", a transnational maritime law. His research focuses on transnational law, maritime law, international trade law and legal theory.

Harm Schepel is Professor of Economic Law at Kent Law School, and the Director of Law Programs at BSIS. He specializes in international and European economic law and regulation, and co-directs the Kent Centre for European and Comparative Law. He also serves on the Board of Editors of the European Law Journal. He holds a degree International Legal Studies from the University of Amsterdam, and an LLM *magna cum laude* from the International Institute for the Sociology of Law in Oñati, Spain. His doctorate degree is from the European University Institute, Florence, where his dissertation was awarded the EUI Alumni Prize for the Institute's best interdisciplinary thesis on comparative and European issues. His monograph *The Constitution of Private Governance* (Hart Publishing, 2005) was a runner-up for the 2005 Peter Birks Prize for Outstanding Legal Scholarship, awarded by the Society of Legal Scholars. Prior to joining KLS in 2000, he was attached to the *Zentrum für Europäische Rechtspolitik* at the University of Bremen, Germany, and held a Marie Curie Fellowship at the ULB's *Centre de Théorie Politique.*

Hideaki Shiroyama is a professor of public administration at the Graduate School of Public Policy and the Graduate School of Law and Politics, the University of Tokyo. He is also a director of Policy Alternatives Research Institute at the University of Tokyo. He studies about international administration, science/technology and public policy, and public policy process. His publications include, *Transformation of Political Space and Policy Innovation 1 Political Theory of Policy Innovation* (University of Tokyo Press, 2008), *The Structure of International Aid Administration* (University of Tokyo Press, 2007), *Governance of Science and Technology* (Toshindo, 2007), "Administrative Reorganization and Public Sector Reform in Japan" in *The Public Sector in Transition: East Asia and the European Union Compared* (Nomos, 2007). He has been a member of various government advisory councils on trade, nuclear safety, food safety, fire protection, scenarios for climate mitigations, science/technology policy and administrative reform.

Faye Fangfei Wang is Senior Lecturer in law, Brunel Law School, University of Brunel (UK); PhD, University of Southampton (UK); LLM, University of Aberdeen (UK); LLB, Guangdong University of Foreign Studies (China).

She is also a Director of Undergraduate Studies at Brunel law School and convenor of the Cyberlaw Section at the Society of Legal Scholars in the UK. She specializes in cyberlaw, most particularly from the private law perspective, covering the topics of commercial law, private international law, online dispute resolution, privacy and data protection and digital IP Rights. She is also the author of three monographs: *Internet Jurisdiction and Choice of Law* (Cambridge University Press, 2010); *Law of Electronic Commercial Transactions* (Routledge, 2010); and *Online Dispute Resolution* (Chandos publishing, 2009).

Ren Yatsunami is currently a post-doctoral fellow at the University of Tokyo and recipient of a fellowship from the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS). He obtained his doctoral degree in law from Kyushu University in 2012. He earned his master's degree from Kyushu University in 2009. In 2012, he was awarded the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) *Ikushi* Prize, as well as the Kyushu University Award for Academic Research Activities. His research interests lie mainly in private international law. While he was a student in the LL.D. Program of Kyushu University, he co-organized the 7th Kyushu University Law Conference "Regulatory Hybridization in the Transnational Sphere" held in 2012, from which this book sprung.

Peer Zumbansen studied law and philosophy in Frankfurt, Paris and Harvard and currently holds the *Canada Research Chair* in Transnational Economic Governance and Legal Theory at Osgoode Hall Law School of York University in Toronto, where he is the founding Director of the *Critical Research Laboratory in Law & Society* (criticalresearchlab.org). His teaching and writing concentrates on the fields of transnational law, legal theory, corporate governance and international law. He held visitorships at Universities in Germany, the U.S., Australia, Spain, Ireland, Switzerland and Columbia. In 2011–2012 he convened the SIAS Summer Institute on "Regulating the World Society: Researching and Teaching Global Governance" in Berlin, Germany and in Bloomington, Indiana (together with Alfred Aman). He is the co-founder/editor-in-chief of the *German Law Journal* (germanlawjournal.com) and is the convening editor of *Transnational Legal Theory* (Hart Publishing). Recent publications: *Rough Consensus, Running Code: A Theory of Transnational Law* (with G. Calliess, Hart, 2010) and *The Embedded Firm: Labour Corporate Governance and Finance Capitalism* (with C. Williams, Cambridge University Press, 2011);

'Transnational Law, Evolving' in Jan Smits (ed.), *Elgar Encyclopedia of Comparative Law* (2nd ed., 2012) 898–925 ssrn.com/abstract=1975403; 'Comparative, Global and Transnational Constitutionalism: The Emergence of a Transnational Legal-Pluralist Order' 1 *Global Constitutionalism* (2012) 16–51, ssrn.com/abstract=1949320.

CONTENTS

INTRODUCTION

Poul F. Kjaer

This book analyzes the phenomenon of regulatory hybridization within the larger framework of the emerging field of transnational law. A dual move towards hybridization can be observed through the increased breakdown of two distinctions: the separation between national and international domains of world society and the distinction between public and private spheres of society. A central argument of this book is that the two forms of hybridization which transpire as a result of the increased breakdown of these distinctions are intrinsically intertwined, thereby leading to the emergence of a particular form of "double hybridization".

Hybridization implies a "mixing" of, so far, separate entities. Historically speaking such mixings are of course not a new phenomenon. The public/private and national/international distinctions have never been as clear-cut as typically assumed within the dominant twentieth century paradigms of law and society.[1] The intensification in the globalization of social processes in recent decades has however made hybridization an even more defining feature of regulatory frameworks.

The presumption guiding the contributions in this book is that this development has profound consequences for the impact of law on society and as well as for our understanding of law itself, thereby necessitating a rethinking of many basic legal categories. For example, as testified by the phenomenon of colonialism, the transnational level of global society has always been characterized by a strong reliance on private law and private ordering.[2] In fact one might argue that the claim to supremacy of public law vis-à-vis private law, which has been widely upheld in national contexts, has never been a central feature in the transnational sphere of world society. The growth of globalization in recent decades has in turn led to an

---

[1] See, for example, Charles Donahue, 'Private Law Without the State and During its Formation' *American Journal of Comparative Law* (2008) 56; Duncan Kennedy, 'The Stages of the Decline of the Public/Private Distinction' 130 *University of Pennsylvania Law Review* (1982) 1349–57.

[2] Martti Koskenniemi, 'Empire and International Law: The Real Spanish Contribution' 61 *University of Toronto Law Journal* (2011) 1–36.

increase in the centrality of social processes, which are transnational in nature when compared to social processes that can be considered as purely national. In world society very few social processes and phenomena can be considered to be exclusively national. Thus, the structural transformations brought about by globalization profoundly reconfigure the relationship between public and private law insofar as private law frameworks gain in importance.

Against this background it is hardly surprising that the relation between public and private law is central to the academic discourse on transnational law. The concept of transnational law was first introduced by Philip Jessup in his famous Storrs lectures held at Yale University in 1956.[3] In the lectures Jessup instigated discussions about the nature and implications of normative orders that do not clearly fall within the category of nation-states. Jessup argued that transnational law is a discourse that analyzes the interrelationship between state and non-state actors, and also looks at the various regulatory challenges posed by transnational law. In the wake of the globalization discourse dominating the 1990s and the first decade of the new millennium, the concept of transnational law gained new prominence. For example, as manifested in the work of Gunther Teubner and other scholars inspired by the systems theory of Niklas Luhmann, more elaborate theoretical frameworks emerged emphasizing the distinctness of transnational law vis-à-vis nation state law and classical international law.[4] Thus, the degree of autonomy enjoyed by transnational law became the core issue of academic contestation. Is transnational law to be understood as an autonomous type of law or is it ultimately operating in the shadow of territorially delineated national law? The focus on the autonomy of transnational law triggered increased attention on the implications of and relations between transnational law and the existing normative regimes operating outside the realm of nation-states. The focus of the discussion was on the demise of state sovereignty and the increasing role of public and private transnational communities ranging from the European Union and the World Trade Organization to multinational companies and large scale NGOs, and usually centered on issues of effectiveness as well as the legitimacy of transnational law arrangements and private ordering beyond the state. Whereas Gunther Teubner departs from a private law perspective, a distinct public law perspective

[3] Philip C. Jessup, *Transnational Law* (New Haven, Yale University Press, 1956).

[4] See, for example, Gunther Teubner (ed.), *Global Law without a State* (Aldershot, Dartmouth, 1997).